

BALLARINOS SITGES

PREUS DE SUSCRIPCIÓ:

Sitges, un trimestre, 1'50 pessetas

Espanya, un any, 7' id.

Extranger, un any, 2'50 pesos (or)

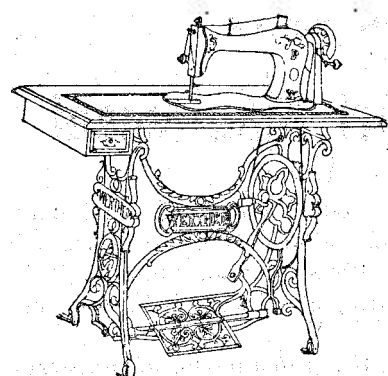
Anuncis, Esquelas, Remitits y Reclams

a preus convencionals

• Setmanari català •

Redacció y Administració:

Carrer de la Isla de Cuba, 27



© VERTHEIM ©

Máquinas pera cosir, bordar, etc., las més avan-
sadas pera familias y especials pera la industria

Máquinas rotativas, perfectas, lleugeras y de velocitat com cap altra

Ventas al comptat y á plassos

á 2'50 pessetas setmanals

Máquinas rectilíneas seps competència pera fer mitja y demás género de punt.

Máquinas pera escriurer IDEAL y Duplicador RÓNEO: Al comptat y a plassos.

Representant á Sitges

1, Carrer de Sant Pau, 1



Francisco J. Tort

Dr. Ferrer

Enfermetats de la pell y del cabell. Alumne dels Hospitals de Berlín y París. Claris, 30, primer (junt Granvia) Barcelona: De 11 a 12 y de 2 a 4

L' Estrany

(FRAGMENT)

L'endemà, de bon matí, la campana de la iglesieta tocava a morts. Els ressó s' esllanguia montanya avall. Y ara l' un, ara l' altre, las dónas ab la caputxa, els homes ab trajo fosc, varen anar compareixent els feligresos, ab llurs caras inesborrablement inexpressivas.

Varen anar arribant també els capellans dels poblets vehins qu' havian de cantar las missas. Lo primer que feya cada hù era pujar a la cambra del difunt. La majordona obría la caixa; el visitant mirava un ratet aquell ser que havia passat a millor vida, es fixava en el somris, o li feya fixar la majordona, y després d' un signé o altre de condol, tornava a taparla; la majordona restava a dalt y l' altre lliscava cap a baix, ab el posat de sempre. Ab l' obrir y tancar la caixa, es mostrava y s' amagava aquell embellit rostre somrisent, y talment semblava que l' difunt tenia un somriure de gratitut pera cada hù que l' pujava a veure.

A baix, a la entrada, la colla de concurrents s' anava engroixint, y no més se parlava d' aquella dóna forastera que tots havian vist aclofada en un recó de la cambra.

—Es d' aquell poble de las febres ahont mossén Joseph s'hi va posar malalt—deya una dóna.

—¡Llamp que m' toth! —exclamava un vellet.—Per res del món hi aniria a viure a una terra com aquella.

—¿Havén reparat que groga qu' está?—afegia un tercer, un home rebassut, que semblava un pèrdigot.

—¡Ves!—li responia un company, posantli la grapa a n' aquell tou d' espatlla.—Prova d' enviarhi

la teva noya; veurás com hi pert els colors que rumbeja.

—Primer la enviaria al canyet, a fe de Deu.

—M' ha semblat qu' estava grossa ¿fa?—preguntava una noya ab candidesa.

—Dóna, si un cech ho veuria—saltava una casadeta de fresch, alta y pigada, que no podía dissimular lo joyosa que li era la vida.—Si t' descuydas li coneixes la criatura y tot.

—Diu que va arribar ahir ab el tren del mitjdia.

No s' parlava pas de res més que d' aquella dóna; del poble malsá d' hont havia vingut; de la relació que podía tenir ab el difunt y de la ley que li devia dur, quan, en l' estat qu' estava, havia fet el penós viatge.

Els capellans comensavan a queixarse perque ja era hora de comensar; però havia d' esperar-se una

parenta que pujaria de Barcelona; una tia de mossén Joseph que tampoch gastava gayre salut, póbra senyora.

A tots ja els hi era coneguda; havia intentat de anarlo a cuydar un temps enrera però va haversen de tornar perque va posarse molt malament.

Un home, de qui s' servia el rector pels encàrrecs, l' havia anada a cercar la tarda abans, y com que per agafar el derrer tren que sortia de Barcelona, venia tan just...

A la fi ya arribar la senyora, va pujar a la cambra, ab un deix dolorós de dóna que ha suferit molt a la vida, y no s' va moure de dalt. Després varen bair la caixa, y darrera la caixa seguían la parenta, el rector, la majordona, y aquella dóna forastera, que va ser el blanch de las miradas de tothom. Varen cantar els capellans, havent esbadellat primer la porta, com si s' volgués que la Naturalesa, que comensava a amararse de sól, es trametés el grave cant de las absoltas. Ab el salpasser varen perlejar repetidas voltas al difunt; las gotas que queyan se las menjava desseguida la pols del sól, mentres l' encens amanyagaba y perfumaba las parets y el sostre. Després varen portarlo a la iglesia, passant per devant del cementiriet, que ja badaba el nitxo. Era tan curt el trajecte, que quan ja havia entrat la caixa y els capellans, s' anavan destriant del marxapeu de la entrada de la rectoria uns quants ressagats que donavan las darreras pipadas al cigarret.

Ordenadament, silenciosament, tothom va anarse colcant en aquells dos grapats de cadiras; las dónas a la esquerra, els homes a la dreta. Y va comensar la primera de las quatre missas que s' havian de cantar, segons costum de la parroquia.

Els capellans cantavan fent ressonar llurs veus afectadas; després es varen passar las basinas, recullint alguns céntims que, al càurehi, movían un so ol estrident; a seguit es varen repartir las candelas y va venir l' ofertori. Y la missa va acabar, y va comensar l' altra de la mateixa faysó.

La calor de quarts d' onze d' aquell dia d' agost, la fetor de la gent, els ciris cremant, tot feya irrespirable l' atmósfera de la iglesieta, y després de la segona missa alguns homes es varen atrevir a eixir una estoneta al defóra y caragolarhi un. Al repartirse



Ricart Opisso

Facsimil de las cobertjas del llibre

GENT

de R. SURINACH SENTIES

de nou las candelas varen entrarhi altra volta. Allavors va ser quan, ab la claror que llumenava las caras, tothom va adonarse de que aquella dona forastera, es removía en la cadira, y de que posava boca y ulls de sufriment. Algunas voltas va fer com si probés de aixecarse...

Las donas casadas es miravan las unas a las otras, com si diguessin: —Bona l'hem feta.—Y ab un dolor agut que va mostrar la forastera, totes se'n varen ben convencer de que alló eran dolors de deslliurament.

La majordona s'hi va acostar. Tothom espiava lo que's dirían, y varen endevinar en el moviment dels llavis de la dona rossa que responia que sí, que sí. ¡Quin xiu-xiu va moures allavors! Baix-baixet, deya la una a la de la cadira del darrera:

—Ja's veyá qu'estava als últims.—

R. SURIÑACH SENTIES.

(Acabará.)

Paso á la verdad^(*)

(Continuación)

Sin concretarlo como cargo, según hemos indicado al principio de este escrito, significaba también Andreu que la Alcaldía había autorizado á D. José Soler y Escofet para ejercer de dependiente de consumos contra la expresa voluntad de aquél. Nada más inexacto que tal afirmación: la Alcaldía recibió un oficio de Andreu manifestando que dejaba sin efecto el nombramiento hecho á favor del referido empleado; pero es lo cierto que el citado arrendatario no se cuidó de despedir su empleado y que dicha autoridad no podía convertirse en agente de Consumos.

Se olvida también Andreu de consignar que en su recurso de queja afirmaba que la Alcaldía solo contaba con seis Concejales adictos, y sin duda lo hace á sabiendas, para no confesar su falsedad: puesto que el tercer extracto del acuerdo de 19 de Julio y que motivó la providencia de 31 de Agosto por la Hacienda fué tomado por unanimidad, en la sesión correspondiente, á la que asistieron nueve Concejales de los once que constituyen la Corporación, siendo los dos no presentes, el hermano político del Andreu, que tuvo que abandonar su sillón por razón de incompatibilidad y D. Bartolomé Carbonell y Planas que se hallaba ausente de la localidad y disfrutaba de licencia al efecto concedida. Y si con ese apoyo, que es el de los hombres de buena voluntad, cuenta la Alcaldía dentro la Corporación; tiene también la compensación grandísima para las espinas de su cargo, de contar fuera de aquélla, con el firmísimo estímulo y aprobación decidida del honrado vecindario de Sitges ansioso de moralizadora administración municipal.

También para no caer en ridículo el aventajado Andreu, omite reseñar que como conclusión de su instancia tuvo la petulancia de pedir que se aplicara casi íntegro el Código Penal al Ayuntamiento porque defiende los intereses del pueblo y entrega á la vindicta judicial y pública á sus defraudadores. Aquí repetiremos los consejos que el distinguido Sr. Letrado autor del informe de la Alcaldía, estampa como conclusión: «Recuerde Andreu y creo que le conviene, las palabras de Jesús á las mujeres de Jerusalem y no olvide aquellas otras frases del gran Donoso «Las palomas toman vuelo y van hacia Oriente, y hacia Occidente, las harpías.»

Ahora bien, veamos lo que dice la nueva providencia de la Delegación de Hacienda que tanta satisfacción dice Andreu le ha causado y cuyo documento consta de siete considerandos, los cuales extractaremos todo lo posible, pero sin omitir detalle alguno que pueda favorecer á Andreu.

1.º Que entre la Alcaldía, la mayoría del actual Municipio y el Arrendatario parece existen rivalidades, llevándolas á los actos relacionados con la administración de Consumos, y creando una serie de rencillas y contratiempos que perjudica

el servicio y obligan á la Hacienda á distraerse de otras cuestiones que deben absorber por completo su atención.

2.º Que los incidentes cometidos son consecuencia de la providencia de 31 de Agosto en que se negó personalidad al Ayuntamiento para administrar por sí los Consumos y no estar facultado Andreu á cederlos por documento privado.

3.º Que como hasta que se dictó aquella providencia el Ayuntamiento se creía con derecho á la Administración del impuesto; de ahí que se custodiaran los libros y demás documentación en las oficinas municipales; se celebrasen contratos de sub-arriendos, existiera un empleado en el ramo sin las formalidades que indica Andreu y cobrara recibos del Ayuntamiento por derechos de adeudo; pero dictada la providencia, forzoso es reconocer á Andreu como subrogado de la Hacienda y prestarle su apoyo, así como el del Ayuntamiento de Sitges.

4.º Que en tal concepto debe darse por anulado el nombramiento de D. José Soler y Escofet por no estar autorizado por el Arrendatario y si se inmiscuyera en asuntos relacionados con la administración de consumos, podrá ser entregado á los tribunales.

5.º Que debe respetarse el sub-arriendo á favor de D. José Font y Soler por estar autorizado por Andreu y por no aparecer prueba ni documento alguno de rescisión y falta de pago, ya que se verificó el ingreso en la Depositaria Municipal, debiendo advertirse al Sr. Font que, en lo sucesivo, debe hacer los pagos al Arrendatario dentro los plazos convenidos.

6.º Que los libros de adeudo y demás antecedentes de Consumos deben obrar en poder del Arrendatario, por serle indispensables para formar los datos estadísticos y justificar su gestión en todo tiempo, si bien en descargo de responsabilidades, si existieran deberían entregárseles previo recibo foliados y sellados así como también rubricadas todas sus hojas, ó bien darle copia autorizada de todo ello y

7.º Que el arrendatario tiene perfecto derecho á que se le entregue una liquidación detallada y justificada de lo que el Ayuntamiento cobró por derechos, inversión de cantidades, sobrante que resulte y entrega de recibos pendientes de cobro.

Esta Delegación para que tenga cumplimiento todo lo expuesto y se eviten nuevas reclamaciones, acuerda que se oficie al Alcalde de Sitges, ordenándole que, dentro el plazo de ocho días, cite á su despacho al Sr. Andreu y le haga entrega de los libros y documentación ya dicha, ó de su copia literal autorizada, así como de la liquidación y metálico y recibos sobrantes que resulten á su favor; en cuya liquidación deberá consignarse con cargo al Sr. Andreu el importe de los recargos municipales sobre el impuesto de Consumos que acredita el Ayuntamiento, y que advierta á D. José Font y Soler que verifique el pago mensual del sub-arriendo de carnes dentro de los plazos convenidos directamente al Arrendatario.

Resumen: el criterio de la Alcaldía ha sido aceptado en todas sus partes por la Delegación de Hacienda y Andreu tiene que conformarse con una copia de los libros de Consumos si aquélla lo tiene á bien; en vez de la entrega de los mismos que constituyen el cuerpo del delito; presentarse á recoger la liquidación y recibos pendientes como ya se le indicó en 31 de Octubre pasado, así como el metálico que resulte á su favor una vez deducidos los recargos municipales, con lo cual podría resultar aquello de ir por lana y salir trasquilado; y varapalo mayúsculo en lo del sub-arriendo de carnes que intentaba rescindir. Lo del Código Penal sin duda queda reservado para después de su juicio oral, así como la desautorización de quienes ostentan la representación de un pueblo.

T. E. U.

Bibliografía

Gent es el títul de la hermosa obra que ha donat darrerament a la estampa nostre estimat amich el florejat escriptor en Ramón Suriñach y Senties.

Forma el llibre una tan variada com interessant colecció d'articles en els que'l seu autor demostra una observació molt refinada y un gust verdaderament exquisit en la elecció del assumpto que desenrotlla en las sevas produccions literarias.

L'artíclel que avuy comensém a publicar n'és un fragment del hermós llibre de que's tracta, y constitueix un capítol del treball que remata l'obra, treball que, baix l'epígraf de «L'estrany», enclou una emocionant novela campèrola d'una intensitat tan ferma, que dedeicidament acredita a n' en Suriñach de novelista d'alta volada.

Felicitém de tot cor al amich Suriñach per la seva última obra donada a llum, esperant que no'ns farà trigar gayre a que li poguém repetir lo mateix.

Sessió del Ajuntament

ORDINARIA DEL 24 DE JANER

A las 11, obrí la sessió l'Excelentíssim Alcalde President, D. Francisco Batlle Gené, ab assistència dels concejals, Srs. Misas, Marsal, Dalmau, Puig, Magrans, Joseph Carbonell, Mitjans y D. Bartomeu Carbonell y Planas.

Llegida l'acta de la sessió anterior fou aprovada per unanimitat. Entrantse el despaitx, dels asuntos del día, es dona compte de que la Diputació Provincial havia publicat el repartiment provincial pera el corrent exercici, senyalant a n' aquesta població la quantitat de pessetas 5,463'70 o siguin 28'22 pessetas més que en l'any 1904. El Consistori acordá quedar enterat y consignarho en acta. Rendit el compte trimestral, ab els balanços mensuals d'Octubre, Novembre y Deseembre, va acordarse donar a la mateixa la deguda operació y enviarla a la Contaduría de fondos provincials d'aquesta provincia als efectes procedents.

Enterada la Corporació de que durant els vuit días en que ha estat de manifest la llista definitiva dels individus del Ajuntament y del cuádruple número de majors contribuyents, ab dret a la elecció de Compromisari pera la elecció de Senadors en el corrent exercici, no s'ha presentat contra la mateixa cap reclamació, va resoldre aprovarla.

Practicat ab els requisits exigits per la llei el sorteig de vocals associats que junt ab el Il·lustrísim Ajuntament, han de formar la junta Municipal per l'any actual, va donar el següent resultat: Secció 1.ª Contribuyents per riquesa Urbana, D. Felip Font Falp, D. Joan Bori Ripoll, D. Cristófol Soler Roig, D. Francisco Robert Planas y D. Artur Misas Rosés; Secció 2.ª Contribuyents per riquesa rústica, D. Bartomeu Carbonell Batlle, D. Antoni Carbonell Cartró y D. Gaudenci Mirabent Robert; Secció 3.ª Contribuyents per industrials, D. Pelegrí Carbonell Trabal, D. Joseph Olivella Via y D. Joan G. Tarrida. El Sr. Carbonell Company demaná explicacions sobre el nou arbitre sobre la venta de la llet, que motiva una gran alarma entre els que's dedican a la venta de dit article, manifestantli la Presidencia que la alarma era infundada, tota vegada que'l Municipi no tracta de perjudicar als venedors del esmentat article, explotant dit arbitri sinó de donarli forma á fi de ferlo efectiu per ingressar en caixa la quantitat, consignada en presupost, trobantse disposats els interessats en acceptar un arreglo a quin fi havian nombrat una comissió dels mateixos pera gestionar l'oportú arreglo.

Havent el regidor D. Joan Mitjans demanat que es cambiessin per vidres de color els existents en els fanals del Passeig del Dr. Robert, que s'ensenen continuament a fi de servir de guia a la gent de marina, el Consistori va accedir a lo sollicitat pel avans anomenat regidor, sempre que las autoritats de Marina no hi posesin entrebanchs.

Havent demanat el Sr. Dalmau a la presidencia que en sa qualitat de President de la Comissió executiva del monument al Dr. Robert procurés activar en lo possible l'enderrocament de la casa

(*) Per deferencia al autor, publiquém el present article en castellá, tal com ens l'envia.

ahont esté que empassar el monument a tan preclar patrici, la Presidencia li contestà que faria tots els possibles pera complaure els desitjos del senyor Dalmau.

Continuant en l'us de la paraula el Sr. Dalmau prega al Sr. President de la comissió de Foment, procuri estudiar el projecte de cloacas del carrer de Barcelona, ab el doble objecte de donar ocupació a molts treballadors mancats del mateix y de procurar millorar las condicions higiénicas del esmentat carrer, contestanli el Sr. Marsal que atendria lo demanat pel Sr. Dalmau.

No haventhi altres assumptos de que tractar, se aixecà la sessió a l' hora y mitja de comensada.

Noticias

En la sessió que la Junta municipal de vocals associats va celebrar el passat dilluns pera enterarse de que l' Excm. Governador de la Provincia habia resolt no autosisar el pressupost ordinari pel corrent exercissi; la esmentada Junta, ab assistencia dels regidors Srs. Batlle, Misas, Marsal, Dalmau, Puig, Magrans, Benaprés, Carbonell y Company, Mitjans y Carbonell y Planas, y dels vocals associats D. P. Carreras, D. J. Planas, D. Rosendo Marcé, D. Joan Esteba, D. Francisco Ferret y D. Manel Lluís va pendre per unanimitat l' acort següent:

Qu'en la impossibilitat de crear nous impostos y de desatendre 'ls serveys municipals, procedia acudir ab recurs d' alsada devant del Ministeri de la Governació contra la esmentada providencia del Governador.

Ens felicitem de la unanimitat de parers en calificar d' explotador del poble al nostre ex-secretari, puig del qu'exigeix una retribució que pera ferla efectiva és necessari o escanyar al contribuent o be deixar la població transformada en un desert, per mancar fondos a causa de anteriors administracions desastrosas qu' ell habia format; se'n diu «un explotador» en la nostra terra.

El diumenge passat realisaren una excursió a Garraf y a Vallcarca un centenar de socis del «Centre Excursionista de Catalunya», acompanyats dels intel·ligents geòlechs Mossen Nòbert Font y Sagué y D. Francisco Novellas.

Els excursionistas dinaren a Garraf y després visitaren la fàbrica de ciment dels Srs. Butséns y Fradera.

El mal temps regnant aquell dia fou causa de que la excursió no resultés tan agradable com era de desitjar.

L' arrendo de las diversions de la societat «Casino del Prado Suburense», adjudicat per medi de subasta, ha sigut concedit al únich postor que va presentarse ab plech tancat, D. Magí Carbonell y Rigual, pe 'l tipo de 99 pessetas cada mes.

La quantitat que la societat havia fixat com a base de la subasta era la de 100 pessetas.

El nou arrendo comensarà a regir desde 'l primer del mes vinent.

El dia de San Pau van ser molts els sitgetans que, aprofitant el bon dia que feya, es trasladaren a la pintoresca hermita de Sant Pere de Ribas.

Totas las festas celebradas en aqueixa població han resultat extraordinariament lluhidas y concorregudas, en particular l' acte de la inauguració de las ayguas, en el que s'hi trobavan representacions de totas las autoritats, aixís de la població com de la comarca.

Per fi, després de casi un any que no havia caygut una bona pluja, sobre 'l mitjdia del diumenge passat va comensar a ploviscar a estonas, pera des-

prés cap a la tarde, ennuvolantse de serio, ploure de valent, un xafech darrera l' altre; de manera que pot dirse que no va deixar de caure aygua fins el dilluns a la nit.

Segons diuen els pagesos, la sahor en els tercers ha passat més de dos pams; lo que permetrà als pobres treballadors del camp dedicarse a las feynas propias de la temporada, sobre tot a arrabassar y a fer rasetas, que fins are 'ls hi era impossible.

Els blats, ab tot y no haver nascut prou be, densa que ha plogut han revifat molt y verdejan forsa més.

Si hem de donar crédito a lo que diu aquell autich refrà català: «Pe 'l Janer ompla la bota y el graner», referintse a la pluja, la últimament cayguda tal vegada logri mimyar la grandiosa miseria que una sequetat tan llarga, com la últimament suferta, per forsa ha de produhir.

La «Sociedad Agrícola Suburense» invita als Srs. socis a la Junta general de retglament que tindrà lloch demà, diumenge, a dos quarts de quatre de la tarda en el lloch de costúm: carrer de San Francisco, 7.

Ha sigut desestimada per Real Ordre la instancia presentada per la Comissió mixta de Reclutament, en la que 's demana la rebaixa del cupc militar de aquesta vila.

Per falta de majoria de socis, el diumenge passat no va poguerse celebrar la Junta general que hi habia senyalada en la societat «El Retiro».

Demà, diumenge, a la tarde, tindrà efecte la de segona convocatoria.

El diumenge passat, dia 22, va quedar detingut en el kilometre 310, entre Vallbona y Vallcarca, el tren exprés número 849, per trobarse interceptada la via per una pila de rocas de gran tamany, despresas a conseqüencia de las fortas plujs, que van ocasionar la destrucció de deu metres de muralla del port situat entre 'ls túnels núms. 5 y 6, lloch ahont va ocórrer l' accident.

Gracias a la extremada vigilancia y al bon zel del personal de la Companyia de M. Z. A., va evitarse una de clasiatstrofes ferro-viarias més espantosas, donchs tot el convoy anava destinat a estimbarse al fons del mar.

La via va quedar expedita a las 23'55, seguint l' indicat tren el seu camí ab 3 horas y 19 minuts de retras.

Els treballs de posar la linia en las degudas condicions, foren portats a terme ab tota activitat pe 'l capatás de la brigada de punt, Sr. Masdeu, y 'l demás personal a las sevas ordres.

Tots ells, com aixís mateix el quefe de la estació de Vallcarca, D. Miquel Aula, y l' auxiliar D. Juli Castellón, que també 's distingiren pe 'l seu bon zel, són dignes de tot aplauso.

Aquesta setmana ha estat a Madrit una comissió composta dels arcaldes de Vilanova, Vilafranca y Igualada, els diputats a Corts per aquets districtes, Srs. Barbé, Zulueta y Godó, y el diputat provincial y distingit amic nostre D. Joseph Bertrán y Musitu, ab l' objecte de sollicitar la inclusió en el plan de ferro-carrils secundaris, el proposat en l' Asamble de Vilanova, de que donarem compte en el número passat y que uniria las tres mentadas poblacions.

El President de la «Societat Agrícola Suburense», adherintse a las societats y cámaras agricolas d' Espanya, ha transmés al Excm. President del Concill de Ministres el telegrama que a continuació transcribim, en vista de las alarmants noticias sobre la próxima interrupció comercial ab Suisa, única nació que, gracias al vigent tractat comercial, exportem vins per valor de alguns mils de pessetas:

«President Concill Ministres.—Madrid: Societat Agrícola Sitges acorda cridar atenció V. E. respecte perjudicis viticultura nacional interrupció relacions comercials Suisa, adherintse declaracions fetas Federació agrícola Catalana Balear y societats cambras agricolas.—President, Dalmau».

El telegrama ha sigut atentament contestat com segueix:

«President Consell Ministres a Dalmau: Govern es preocupa important problema mantenir actual estat relacions comercials tots paissos que són mercats productes espanyols, y conseguirho no omitiré medi a fi d' impedir tota ruptura relacions».

Després de llarga y penosa enfermetat y a la edat de 63 anys, el divendres passat deixà d'existir la virtuosa Sra. D.^a Antonia Robert, vda. de Grau, persona bondadosa de debó y molt caritativa.

A la seva atribulada familia y en particular al nostre amic Pep, fill de la difunta, l'acompanyem en l' aflicció que 'l embarga.

El dia 23, cumplint la providencia de la Delegació d' Hisenda, es va fer entrega al honorable ex-administrador dels Consúms, de la documentació (o copia) d' aquest impost, desde 'l any 1901 al 30 de Septiembre de 1940.

No obstant d' haverse aplicat a la liquidació las 2,036'54 pessetas que tenia en dipòsit a las Caixas municipals, queda encare en descobert ab l' Ajuntament en 2,032'66 pessetas de sols recàrrechs municipals. De manera que 'l saldo que resulta a favor del poble és de 4,069'20 pessetas.

Ara falta que 'l Municipi li exigeixi, a més a més de aquets recàrrechs, el sobrant de la recaudació deduit el 10 per 100 de material y personal, segons el contracte celebrat el primer de Agost del any 1900, sobre 'l qu' esperem aviat resoldran els tribunals.

Fent us del dret reconegut per la ley, hem examinat el patró format pe 'l recaudador del impost de cédulas d' aquest partit, haventnos fet càrrech del gran nombre d' equivocacions que conté, de manera que lo mateix que 'l han fet servir pera l' any present l' hageran pogut utilisar per deu o vint anys endarrera o per un' altra població qualsevol de Catalunya o de fora d' ella: tantas són las inexactituds en el mateix consignadas.

No cal dir que la majoria dels vehins han protestat contra el capritxo del esmentat recaudador, formulant una reclamació que porta ja gran nombre de firmas.

Perseveri el poble en la seva protesta, y potser aixís 's acabarà d' una vegada ab els intolerables abusos del flamant recaudador del esmentat enutjós impost.

Ahir va estar en la nostra Redacció, pera despedirse de nosaltres, el molt intel·ligent professor de lletres D. Vicéns Fornells Estebanell, mestre fins a la fetxa de las escolas municipals d' aquesta vila quin càrrech habia desempenyat sempre ab gran zel y activitat.

Al-agrahirli de tot cor la distinció y cortesia que ens ha demostrat, no podem menys que remerciarl desitjantli moltas prosperitats en la seva espinosa carrera.

Noticias Religiosas

Demà, diumenge, a las 4 de la tarde rosari, exposició del Santíssim Sagrament, exercici a veu y orga de Sant Joseph, cant de lletretas y reserva. Avans de aquesta funció, a las 3, continuarà la novena a Sant Sebastià.

Dijous, festa de la Candelera, a las 8, missa de comunió de las Fillas de Maria, a dos quarts de deu, benedicció de candelas, professó y ofici. A las 4 de tarde rosari, trisagi marí pastoril, visita y adoració del nen Jesús.

Il·lustració Catalana

Surt cada diumenge.—Un any 30 ptas. Mitx any 15'50. Tres mesos, 8.—Mallorca, 287: Barcelona

REGALA una edició monumental, il·lustrada per Xiró, del poema de Mossen Verdagué
L'ATLANTIDA

Restaurant Versailles

MÀTÀ Y C^a

Rambra Canaletes, 3, y Tallers, 1: Barcelona

CUBERTS, desde 3 pessetas; Servey A LA CARTA; HABITACIONS expressas a l' entressol pera famíliás; Se serveix també A DOMICILI; Obert de DIA Y NIT; Preus ECONOMICHS; Xampany FRAPPÉ a 40 cén-
tims la copa, usant l' aparell tricornich, FRIMER a ESPANYA
Tots els dies: TOST A LAS BRASAS; PA y copa de XAMPANY; UNA PESSETA

Rambra Canaletes, 1, y Tallers, 3: BARCELONA

**ABON INDIANO
VEGETAL**

pera tota mena de cultius y en particular pera
Verduras y Fruyas primerencas
Reconegut per eminents agricultors
y agrónoms de diferents paissos d'Europa
El més económic y práctic de tots
els adobs coneguts avuy día
REPRESENTANT EN AQUESTA COMARCA:
Antón Carbonell-- SITGES

Treballs econòmichs
pera'l Comers
y la Industria

**Imprempta
Maguncia**

MATERIAL MODERN PERA OBRAS, REVISTAS, &
* ESPECIALITAT EN ESQUELAS MORTUORIAS *

Despatx: Palla, 6, entressol
Barcelona

GRAN OCAÏIO: *Venta de 17 casas, pessas de terra, ceps americáns y prestams de diner.*

Las casas están situadas al carrer de Bonayre, Aygua, Jesús, Sant Bartomeu, Sant Francisco, Sant Pere, Sant Sebastián y Plassa de la Industria.

Es ven una pessa de terra situada molt aprop de aquesta vila y una gran propietat dintre aquest terme municipal.

Venda de ceps americáns de totas classes, procedents dels més acreditats viviers.

Prestams de diners a primera hipoteca.

Per negociacions dirigirse a D. Joan Llopis Míla: Carreró de Can Fals.—Cap de la Vila.—SITGES

Establiment de Robas y Sastrería de

Francisco Ricart

Vilanova y Geltrú

Progrés, 8 y 10, y Sant Pau, 13 y 15

SUCCESSOR DE BARCELO

Lo reduhit dels preus y lo extens del assortiment en

Novetats pera la temporada d'hivern

converteixen aquesta secció en una verdadera actualitat de tots els moments.

Pera donar una idea d'aquesta extremada baratura, cal fer sapiguer que'n la casa **FRANCISCO RICART** es troban en venda.
¡¡Tratjos de llana pera senyor, confeccionats, desde 7 duros!!

El Fénix del Ahorro

Societat benéfica de previsió y pensions vitalicias : Verdadera mutualitat : Funciona baix la inspecció del Govern. : Domicili social: Avinyó, 7, Barcelona : Per cada pesseta que s'entregui mensualment se obtindrà als deu anys un benefici mínim de 360 pessetas, ab la ventatja de poguerse trasladar els drets a sos respectius hereus : Pera tota mena d'informes dirigiuvos al Delegat, D. Cristófol Durán.

GRAN RELLOTGERÍA Y JOYERIA

EL REGULADOR

INMENS ASSORTIT EN OBJECTES PROPIS PERA REGALOS

Carme, 1, y Rambla Flors, 37; Barcelona

Camisería y Corbatería

Carrer Boquería, 32 * Barcelona

Gran assortit en camisas
corbatas, mocadors
y tots els articles
dertanyents an aquest ram

Gran baratura en els preus

La Camisería que ven més barato a Barcelona

ESPECIALITAT EN CAMISAS A MIDA